

EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

*This is to certify that Lloyd's Register Verification, a Notified Body under the terms of:
The Pressure Equipment Directive 97/23/EC;
The Pressure Equipment Regulations 1999, UK Statutory Instrument 1999 No. 2001 and 2002 N. 1267,
did (in accordance with Module F of the Directive) undertake an EC Product Verification on the stated
pressure equipment to ensure its conformity with the requirements of the Directive which apply to it. The
equipment identified below was shown to comply.*

This certificate is issued to:

APPLICANT:

**Faber Industrie S.p.A.
Cividale del Friuli
Udine
Italy**

PRODUCT DESCRIPTION:

**Cylinders for breathing apparatus
Drawing No.: EN-203-318-890 REV.1**

**Quantity
200**

**Capacity (L)
12.0**

**Batch & Serial No.
10/0267/001+202**

**Manufacture date
2010/03**

*The above batch of Pressure Equipment, has been manufactured in accordance with EC Type Examination
Certificate No:*

CE-PED-B-FAB001-02-ITA REV.A

issued by Bureau Veritas - Italy, Notified Body No. 0062, on 19 March 2003.

*As verified in the Manufacturer's Inspection and Test Certificate No: 10/0267 dated 09 March 2010 and
manufacturing/production record endorsed by our Trieste Surveyors, Ref: VR-TRI 1030303/022, the final
inspection and proof test in accordance with the requirements of Section 3.2 of the essential safety requirements
was carried out on the above equipment.*

Certificate No: 0038/PED/TRI 1030303/022

Date of Issue: 15 March 2010

Certificate Issue: 1

LRV Notified Body Number 0038



R. Costantino for and on behalf of Lloyd's Register Verification

Lloyd's Register, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as the 'Lloyd's Register Group'. The Lloyd's Register Group assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register Group entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in the contract.

Lloyd's Register Verification is the business name of Lloyd's Register Verification Limited, a member of the Lloyd's Register Group.
Registration number 4929226 and registered office is at 71 Fenchurch Street London EC3M 4BS, England.

The Company Faber Industrie s.p.a. – Via dell'Industria, 23 - XI Zona Industriale Cividale del Friuli (UD) – ITALY.
La società Faber Industrie s.p.a. – con sede in Via dell'Industria, 23 - XI Zona Industriale Cividale del Friuli (UD) – ITALIA,

DECLARES
DICHIARA

that the manufactured pressure equipment:
che l'attrezzatura a pressione costruita:

Definition: **CYLINDER FOR BREATHING APPARATUS**
Definizione: BOMBOLE PER APPARECCHIO RESPIRATORE

Drawing N°: **EN-203-318-890 REV.1**
N° disegno:

Water capacity V **12** litre/ litri
Capacità

Min. e max. allowable temperatures: **-50 ÷ +65 °C**
Temperatura min. e max. ammissibili:

Operating fluid: **1002 AIR**
Fluido contenuto:

Max. allowable pressure: **200** bar
Pressione max. ammissibile:

Manufacturer N°/ N° di fabbrica

No. of cylinders / numero di bombole

from/dal **10/0267/001** to/ al **10/0267/202**

100

MEETS THE REQUIREMENTS OF DIRECTIVE 97/23/CE
E' CONFORME AI REQUISITI DELLA DIRETTIVA 97/23/CE

1. Conformity assessment procedures used: Module **B+F** (Category **III**)(Reference to Annex II and III of Directive 97/23/CE)
*Procedura/e di valutazione di conformità utilizzata: Modulo **B+F** (Categoria **III**) (Riferimento allegati II e III della Direttiva 97/23/CE)*
2. Notified Body charged of the conformity assessment: N° **0038 LLOYD'S REGISTER**
Organismo Notificato incaricato della valutazione di conformità: N°
3. Registration number of "CE Type Examination Certificate": **CE-PED-B-FAB001-02-ITA REV.A**
Estremi dell' "Attestato dell'esame CE del tipo":
4. Not harmonized standards applied to designing and manufacture: **EN 1964-1:1999**
Norme non armonizzate applicate alla progettazione ed alla costruzione:
5. Harmonized standards applied to designing and manufacture: **None**
*Norme armonizzate applicate alla progettazione ed alla costruzione: **Nessuna***
6. Others European Directives applied to the equipment: **None**
*Eventuali altre Direttive europee applicate all'attrezzatura: **Nessuna***
7. Registration number of Conformity Certificate issued by the Notified Body charged of assessment procedure
"Module F": **0038/PED/TRI 1030303/022**
Estremi dell'Attestato di Conformità rilasciato dall'Organismo Notificato incaricato della procedura di valutazione "Modulo F":

It is declared that the equipment has been hydraulic tested with favourable result at the pressure of: (PT) **318** bar, it is marked **CE 0038** and with identification data and the working parameters upside reported.

*Dichiara inoltre che l'attrezzatura è stata sottoposta con esito favorevole a prova di pressione idraulica di : (PT) **318** bar, che è stata marcata **CE 0038** e con i dati identificativi e le caratteristiche di esercizio sopra riportati.*

The assembly must be subjected to a global conformity assessment procedure described in the directive PED 97/23/CE.
L'insieme deve essere sottoposto ad una procedura globale di valutazione di conformità così come previsto dalla direttiva PED 97/23/CE.

Cividale del Friuli 09/03/2010

Faber Industrie S.p.A.

The Company Faber Industrie s.p.a. – Via dell'Industria, 23 - XI Zona Industriale Cividale del Friuli (UD) – ITALY,
La società Faber Industrie s.p.a. – con sede in Via dell'Industria, 23 - XI Zona Industriale Cividale del Friuli (UD) – ITALIA,

DECLARES**DICHIARA**

that the manufactured pressure equipment:
che l'attrezzatura a pressione costruita:

Definition: **CYLINDER FOR BREATHING APPARATUS**
Definizione: BOMBOLE PER APPARECCHIO RESPIRATORE

Water capacity V **12** litre/ litri
Capacità

Operating fluid: **1002 AIR**
Fluido contenuto:

Manufacturer N°/ N° di fabbrica

from/ dal **10/0267/001** to/ al **10/0267/202**

Drawing N°: **EN-203-318-890 REV.1**
N° disegno:

Min. e max. allowable temperatures: **-50 ÷ +65 °C**
Temperatura min. e max. ammissibili:

Max. allowable pressure: **200** bar
Pressione max. ammissibile:

No. of cylinders / numero di bombole

100

MEETS THE REQUIREMENTS OF DIRECTIVE 97/23/CE
E' CONFORME AI REQUISITI DELLA DIRETTIVA 97/23/CE

1. Conformity assessment procedures used: Module **B+F** (Category **III**) (Reference to Annex II and III of Directive 97/23/CE)
*Procedura/e di valutazione di conformità utilizzata: Modulo **B+F** (Categoria **III**) (Riferimento allegati II e III della Direttiva 97/23/CE)*
2. Notified Body charged of the conformity assessment: N° **0038 LLOYD'S REGISTER**
Organismo Notificato incaricato della valutazione di conformità: N°
3. Registration number of "CE Type Examination Certificate": **CE-PED-B-FAB001-02-ITA REV.A**
Estremi dell' "Attestato dell'esame CE del tipo":
4. Not harmonized standards applied to designing and manufacture: **EN 1964-1:1999**
Norme non armonizzate applicate alla progettazione ed alla costruzione:
5. Harmonized standards applied to designing and manufacture: **None**
*Norme armonizzate applicate alla progettazione ed alla costruzione: **Nessuna***
6. Others European Directives applied to the equipment: **None**
*Eventuali altre Direttive europee applicate all'attrezzatura: **Nessuna***
7. Registration number of Conformity Certificate issued by the Notified Body charged of assessment procedure
"Module F": **0038/PED/TRI 1030303/022**
Estremi dell'Attestato di Conformità rilasciato dall'Organismo Notificato incaricato della procedura di valutazione "Modulo F":

It is declared that the equipment has been hydraulic tested with favourable result at the pressure of: (PT) **318** bar, it is marked
CE **0038** and with identification data and the working parameters upside reported.

*Dichiara inoltre che l'attrezzatura è stata sottoposta con esito favorevole a prova di pressione idraulica di : (PT) **318** bar, che è stata
marcata CE **0038** e con i dati identificativi e le caratteristiche di esercizio sopra riportati.*

The assembly must be subjected to a global conformity assessment procedure described in the directive PED 97/23/CE.
L'insieme deve essere sottoposto ad una procedura globale di valutazione di conformità così come previsto dalla direttiva PED 97/23/CE.

Cividale del Friuli 09/03/2010

Faber Industrie S.p.A.

Manufacturer: **FABER INDUSTRIE SPA - CIVIDALE DEL FRIULI - UDINE- ITALY**

Inspection: **LLOYD'S REGISTER**

Specification: **EN 1964-1:1999 (PED)**

Customer: **Aerotecnica Coltri S.p.A.**

Owner stamping: **COLTRI SUB**

Manufacturer serial No. :

From **10/0267/001** to **10/0267/202**

Gas: **1002 AIR**

Total cylinders: **100**

Type of cylinder: **Seamless steel gas cylinders**

Material: **34CRMO4**

Working pressure at 15° C: **200 bar**

Working temperature: **-50° ÷ +65° C**

Nominal data

Drawing no.	Test Pressure (bar)	Minimum Thickness		Nominal Diameter (mm)	Nominal Length without valve (mm)	Nominal Water Capacity (l)	Nominal Weight (Kg)
		wall (mm)	base (mm)				
EN-203-318-890 REV.1	318	4.5	4.5	203	505	12	13.6

We hereby certify that the cylinders of the batch no. **10/0267** comply with the following requirements

Manufacturing process: cylinders manufactured from **plate**

Neck thread : **M25X2 EN 144-1 2000**

Identification marks stamped on cylinders shoulder according to drawing: **PPED004 2**

Minimum cylindrical shell thickness:

The wall thickness of all cylinders has been measured and found to be not less than : **4.5 mm**

Hardness range:

All cylinders have been controlled within the following hardness values: **Min 306 HB, Max 333 HB**

Heat treatment:

All cylinders have been heat treated at the following temperatures:

Liquid quench: **900 °C ± 20 °C**

Temper at: **570 °C ± 30 °C**

Chemical analysis:

Material: **34CRMO4**

The cylinders of the batch no. **10/0267** have been manufactured from the following cast(s) of steel:

Cast Numb.	Code (*)	C (%)	Si (%)	Mn (%)	P (%)	S (%)	Cr (%)	Mo (%)	S+P (%)
544373	CMI	0.37	0.23	0.76	0.014	0.003	0.95	0.20	0.017

(*)marked on outer bottom surface

Date: **09/03/2010**

For and on behalf of the manufacturer:

[Signature]
Faber
INDUSTRIE S.p.A.
CIVIDALE DEL FRIULI

For and on behalf of A.I.A.

[Signature]
Lloyd's Register EMEA
INSPECTION
THREE
Lloyd's Register EMEA

MEASUREMENTS OF SAMPLE CYLINDERS:

Cylinder Serial no.	Water Capacity (L)	Empty Weight (Kg)	Minimum measured thickness	
			of the wall (mm)	of the base (mm)
10/0267/201	12	13.90	5.1	5.7
10/0267/202	12	13.90	5.1	5.7

MECHANICAL TESTS CARRIED OUT ON SAMPLE CYLINDERS:

Cylinder Serial no.	Code (*)	Test piece dimension (mm)	Yield strength (MPa)	Tensile strength (MPa)	Elongation (%)	Impact test -50°C			Bend test 180° without cracking
						Direction	Individual (J/cm²)	Mean (J/cm²)	
10/0267/201	CMI	10.1 x 5.2	896	1008	15.8	TRASV	61 54 59	58	SATISF.
Minimum values specified			890	990	14		24	30	

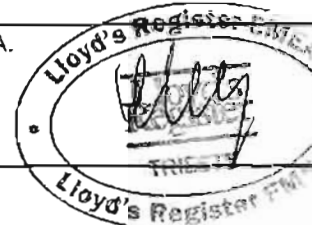
BURST TESTS CARRIED OUT ON SAMPLE CYLINDERS:

Cylinder Serial no.	Code (*)	Hydraulic burst test bar	Description of the fracture
10/0267/202	CMI	550	LONGITUDINAL
Minimum values specified		509	

For and on behalf of the manufacturer:

Faber
INDUSTRIE S.p.A.
C.so Italia 10 - 20121 Milano

For and on behalf of A.I.A.



TESTING OBJECT:

CYLINDER ACCORDING TO DRAWING: EN-203-318-890 REV.1

OUTSIDE DIAMETER: 203 mm WATER CAPACITY: 12 l

MIN. WALL THICKNESS: 4.5 mm NOMINAL LENGTH: 505 mm

FROM CYLINDER SERIAL No. : 10/0267/001 to 10/0267/202

TEST TECHNICAL DATA:

EXAMINATION STANDARD: EN 1964-1

INSPECTED PART: CYLINDRICAL WALL

EXTENTION OF EXAMINATION: 100 %

FABRICATION STAGE: AFTER HEAT TREATMENT (QUENCHING AND TEMPERING), SHOT BLASTING
AND BEFORE PRESSURE TESTING

PROBES: LONGITUDINAL, TRANSVERSAL AND THICKNESS

COUPLANT: EMULSIFIED WATER

SCANNING DIRECTION: CIRCUMFERENTIAL, AXIAL AND RADIAL DIRECTIONS

REFERENCE REFLECTOR: CALIBRATION CYLINDER ACCORDING TO EN 1964-1

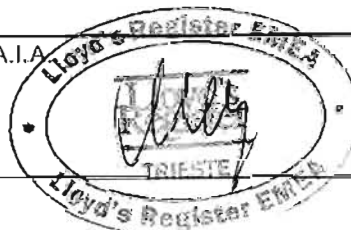
EXAMINATION RESULTS:

ALL CYLINDERS HAVE BEEN CHECKED GIVING SATISFACTORY RESULTS.

For and on behalf of the manufacturer:

Faber
INDUSTRIE S.p.A.
(Firma)

For and on behalf of A.I.A.



LOT No. 10/0267 NUMBER OF CYLINDERS: 100 TEST DATE: 03/2010

ACCORDING TO DWG.: EN-203-318-890 REV.1

WORKING PRESSURE AT 15° C: 200 bar

CYLINDER SIZE : OUTSIDE DIAMETER 203 mm LENGTH 505 mm

REMARKS: M = Mechanical Tests, B = Burst Tests, P = Prototype Tests, S = Cylinder Discarded, C = Cycling Test,

C+B = Cycling + Burst Test.

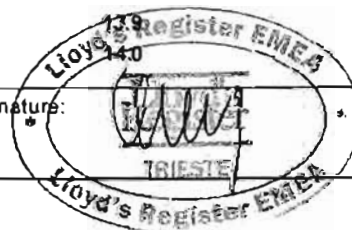
FITTINGS : "CO" = Collar

CYLINDER SERIAL No.	CUSTOMER NUMBER	HEAT CODE AND NUMBER	TEST PRESSURE (bar)	CYLINDER WATER CAPACITY (l)	FITTINGS	MASS (Kg)	TARE (Kg)	REMARKS
10/0267/101		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/102		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/103		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/104		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/106		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/106		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/107		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/108		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/109		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/110		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/111		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/112		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/113		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/114		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/115		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/116		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/117		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/118		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/119		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/120		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/121		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/122		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/123		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/124		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/125		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/126		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/127		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/128		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/129		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/130		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/131		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/132		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/133		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/134		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/135		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/136		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/137		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/138		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/139		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/140		CMI 544373	318	12.0		14.0		

Manufacturer stamp and signature:

Seenu **Faber**
INDUSTRIE S.p.A.
C.so della Fiumana

A.I.A. stamp and signature:



LOT No. 10/0267 NUMBER OF CYLINDERS: 100 TEST DATE: 03/2010
 ACCORDING TO DWG.: EN-203-318-890 REV.1
 WORKING PRESSURE AT 15° C: 200 bar
 CYLINDER SIZE : OUTSIDE DIAMETER 203 mm LENGTH 505 mm
 REMARKS: M = Mechanical Tests, B = Burst Tests, P = Prototype Tests, S = Cylinder Discarded, C = Cycling Test,
 C+B = Cycling + Burst Test.
 FITTINGS : "CO" = Collar

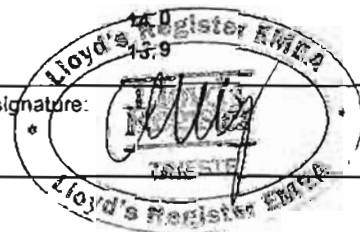
CYLINDER SERIAL No.	CUSTOMER NUMBER	HEAT CODE AND NUMBER	TEST PRESSURE (bar)	CYLINDER WATER CAPACITY (l)	FITTINGS	MASS (Kg)	TARE (Kg)	REMARKS
10/0267/141		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/142		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/143		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/144		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/145		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/146		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/147		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/148		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/149		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/150		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/151		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/152		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/153		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/154		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/155		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/156		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/157		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/158		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/159		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/160		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/161		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/162		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/163		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/164		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/165		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/166		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/167		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/168		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/169		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/170		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/171		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/172		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/173		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/174		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/175		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/176		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/177		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/178		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/179		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/180		CMI 544373	318	12.0		14.0		

Manufacturer stamp and signature:

Roberto

Faber
INDUSTRIE S.p.A.
Coviglio del Friuli

A.I.A. stamp and signature:



LOT No. 10/0267 NUMBER OF CYLINDERS: 100 TEST DATE: 03/2010

ACCORDING TO DWG.: EN-203-318-890 REV.1

WORKING PRESSURE AT 15° C: 200 bar

CYLINDER SIZE : OUTSIDE DIAMETER 203 mm LENGTH 505 mm

REMARKS: M = Mechanical Tests, B = Burst Tests, P = Prototype Tests, S = Cylinder Discarded, C = Cycling Test,
C+B = Cycling + Burst Test.

FITTINGS : "CO" = Collar

CYLINDER SERIAL No.	CUSTOMER NUMBER	HEAT CODE AND NUMBER	TEST PRESSURE (bar)	CYLINDER WATER CAPACITY (l)	FITTINGS	MASS (Kg)	TARE (Kg)	REMARKS
10/0267/181		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/182		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/183		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/184		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/185		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/186		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/187		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/188		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/189		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/190		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/191		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/192		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/193		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/194		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/195		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/196		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/197		CMI 544373	318	12.0		13.9		
10/0267/198		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/199		CMI 544373	318	12.0		14.0		
10/0267/200		CMI 544373	318	12.0		14.0		

Manufacturer stamp and signature:

Becc...
Faber
INDUSTRIE S.p.A.
Città del Friuli

A.I.A. stamp and signature:



Istruzioni operative per il montaggio, la messa in servizio, l'impiego, la manutenzione e le visite periodiche delle bombole in acciaio per auto-respiratori subacquei (PED 97/23/CE).

-La bombola per l'apparecchio respiratore è soggetta ai regolamenti e alle norme per l'uso, manutenzione e le ispezioni periodiche, vigenti nel paese in cui viene utilizzata. E' responsabilità del proprietario della bombola eseguire le visite periodiche siano entro i termini prefissati. Si raccomanda di sottoporre la bombola ad un controllo visivo interno ed esterno da personale competente almeno una volta l'anno.

-L'insieme (costituito da varie attrezzature a pressione montate per costruire un tutto integro e funzionale "apparecchio respiratore") deve soddisfare i requisiti essenziali di sicurezza di cui all'allegato I della direttiva PED 97/23/CE.

-L'insieme deve essere sottoposto ad una procedura globale di valutazione di conformità così come previsto dalla direttiva PED 97/23/CE.

-E' di importanza vitale avere sempre estrema attenzione alla cura e alla manutenzione della bombola per respiratori subacquei. E' essenziale che il respiratore subacqueo sia accuratamente esaminato per verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti o difetti dopo ogni utilizzo. Tutti i difetti devono essere eliminati prima che il respiratore subacqueo venga di nuovo utilizzato. La mancanza di cura durante la manipolazione, con attrezzatura impropria, può non solo innescare difetti pericolosi, ma rendere le successive manutenzioni costose o addirittura impossibili.

- Le bombole devono essere manipolate con cura non devono essere fatte cadere. Quando trasportate devono essere bloccate in maniera sicura in modo tale che non si muovano durante il trasporto.

-Le condizioni della superficie interna delle bombole possono essere mantenute integre solo se la superficie interna rimane sempre asciutta. La bombola deve essere caricata con aria secca (contenuto d'acqua < 50 mg/m³ per una pressione di carica di 200 bar e contenuto d'acqua < 35mg/m³ per una pressione di carica maggiore di 200 bar, secondo EN12021) e non deve mai essere completamente scaricata in quanto dell'acqua potrebbe essere risucchiata all'interno della bombola contaminandola.

Operating instructions for the mounting, putting into service, use, maintenance and periodic inspection of Faber Steel Cylinders for Scuba Diving (PED 97/23/CE).

-The cylinder for breathing apparatus is subjected to the national regulations and standards for the use, maintenance and periodic inspection, in force in the country of use. The owner of pressure equipment is responsible that periodical inspections are carried out as required by the national regulation and standards. It is recommended that the cylinder will be inspected visually (internally and externally) by a competent person at least annually.

-The assembly (that means several pieces of pressure equipment assembled to constitute an integrated and functional whole "breathing apparatus") must satisfy the essential safety requirements set out in Annex I of the directive PED 97/23/CE.

-The assembly shall be subjected to a global conformity assessment procedure described in the directive PED 97/23/CE.

-Strict attention to care and maintenance of all types of breathing apparatus used underwater is of vital importance at all times.

It is essential that the complete equipment be thoroughly examined for damage or defect before and after every occasion on which it is used. All defects should be rectified before the equipment is used again. Careless manipulation with inappropriate tools may not only give rise to dangerous defects, but render further maintenance expensive or impossible.

- Cylinders should be handled with care and should not be dropped. When being transported they should be firmly secured so that they cannot move about.

- The condition of the inside of the cylinder can be maintained by keeping it dry at all times. The cylinder should be filled with dry air (Water content <50 mg/m³ for a charging pressure of 200 bar and water content < 35mg/m³ for a charging pressure greater than 200 bar, as for EN12021), and never completely discharged as this can lead to water getting back into the cylinder and causing contamination.

Le bombole devono essere immagazzinate, preferibilmente in posizione verticale, in un posto fresco, secco e lontano da fonti di calore.

-Dopo l'uso, soprattutto in acqua di mare, dalla bombola devono essere tolti le cinghie e il fondello e accuratamente lavata con acqua dolce al fine di rimuovere le tracce di acqua salata e lo sporco, specialmente dalle cavità e poi asciugata. Prima dell'immagazzinamento, o quando la bombola è stata completamente scaricata e l'acqua di mare può essere entrata nella bombola, la valvola deve essere rimossa dalla bombola e la bombola deve essere lavata internamente ed esternamente con acqua dolce e accuratamente asciugata. Questa operazione deve essere normalmente fatta da personale competente. Mai svitare o rimuovere la valvola con la bombola in pressione. La bombola non deve essere immagazzinata con la valvola rivolta all'ingiù. L'azione corrosiva dell'acqua di mare non deve essere mai sottovalutata, se non vengono prese opportune precauzioni per la pulizia delle bombole dopo l'utilizzo, seri danni potranno essere arrecati alla bombola durante il periodo in cui rimarrà inutilizzata. Anche se si fanno immersioni in acqua dolce, ci possono essere delle sostanze corrosive in soluzione quali rifiuti chimici e oleosi che non sono visibili al momento, ma che possono innescare una azione corrosiva se lasciate a contatto con la bombola.

- La verniciatura, la metallizzazione e i componenti devono essere mantenuti in buone condizioni. Abrasioni e graffi delle bombole devono essere evitate. Per la rimozione della vernice non devono essere utilizzati metodi chimici o a caldo. Zone di corrosione della bombola possono essere eliminate solo secondo le normative nazionali applicabili (Es.: BS 5430). Dopo la necessaria preparazione, la bombola può essere riverniciata. La bombola non deve essere modificata in nessuna circostanza. Questo può comportare seri indebolimenti della bombola e portare ad incidenti. La filettatura della bombola non deve essere alterata in alcun modo. Boccole o adattatori non devono essere utilizzati. Se la bombola non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo si raccomanda che debba essere vista da personale competente per essere scaricata e successivamente ricaricata con una leggera pressione positiva. Se la bombola non viene ricaricata subito, deve essere lasciata con la valvola chiusa. Una bombola che è risultata scarta all'ispezione deve essere resa inutilizzabile da personale competente.

Cylinders should be stored, preferably in the vertical position, in a cool, dry place and away from excessive heat.

-After use, particularly in seawater, the outside surface of the cylinder should be removed from its harness and boot and then washed in clean, fresh water to remove all traces of salt water and dirt, especially from any crevices and then dried.

Before storage, or when the cylinder has been completely discharged and seawater may have entered the cylinder, the cylinder valve should be removed and the cylinder washed internally and externally in clean fresh water and thoroughly dried. This operation should normally be undertaken by a competent person. Never unscrew or remove the valve when the cylinder is under pressure.

The cylinder should not be stored with the valve downwards.

The corrosion action of seawater and water-borne contaminants should never be underestimated, and if precautions are not taken to clean the apparatus properly after use, serious damage may be caused to all parts of the apparatus while it is stowed away. Even when diving in apparently fresh water, there may be corrosive substances in solution such as chemical and petroleum wastes which are not noticeable at the time, but which will start corrosive action if left in contact with the apparatus.

- The paintwork, metal spray undercoating and fittings should be kept in good condition. Scratching of cylinders should be avoided. Heat or chemical process may not be used to remove old paint. Corrosion on cylinders should also be removed in accordance with national standards in force in the country of use (Eg.: BS 5430). After the necessary preparation, cylinders should be re-painted. Cylinders should not be modified under any circumstance. This may result in serious weakening of cylinder and lead to accident. The threads in the cylinder neck should not be altered in any way. Bushes or adapters should not be used. If the cylinder is not required for a long period it is recommended that it be returned to a competent person for discharging, removal of the valve, extraction of any oil or water, drying out and refitting of the valve. The cylinder should then be recharged to a slight positive pressure. If the cylinder is not to be recharged immediately, it should be left with the valve closed. A cylinder that has failed on inspection should be left with a competent person who will then destroy it.

- La ricarica deve essere fatta solo con idonei impianti che assicurino che l'aria compressa sia esente da umidità, olio e altre impurità, e che è adeguata all'utilizzo per respiratori subacquei.

Mai caricare ossigeno o altri gas diversi dall'aria nelle bombole per aria.

Prima della carica della bombola, è responsabilità della ditta o persona che esegue la carica verificare che la bombola sia conforme ai regolamenti nazionali in vigore.

E' essenziale che le bombole siano caricate con attenzione e lentamente al fine di prevenire sovraccariche e surriscaldamenti, e che la pressione di carica sia tale che, dopo raffreddamento a temperatura ambiente, la pressione di carica della bombola non sia superata. La pressione di esercizio massima ammissibile a 15°C ed espressa in bar è punzonata sulla bombola. Sovraccaricare le bombole è altamente pericoloso. L'identificazione della sigla della filettatura della bombola è punzonata sulla bombola. Utilizzare valvole con filettatura diversa è vietato perché altamente pericoloso.

- Recharging should be undertaken only with proper equipment that ensures that the compressed air is free from moisture, oil and other impurities, and is fit for breathing purposes. Never put oxygen or any gas, other than air, in an air cylinder.

Before recharging a cylinder, it is the responsibility of the gas compressing firm or person to ensure that the cylinder complies with statutory regulations.

It is essential that cylinders be charged carefully and slowly to prevent overcharging and overheating, and that the charging pressure be such that, after cooling to ambient temperature, the maximum allowable pressure for the cylinder is not exceeded.

The maximum allowable pressure at 15°C, in bar, is stamped on the cylinder.

Overcharging of cylinders is highly dangerous.

The identification code of the neck tread is stamped on the cylinder. Use of valves with different threads are forbidden because highly dangerous.